



Лексико-стилистическая характеристика научного специализированного текста

Мария Шихова

Мария Шихова

**Лексико-стилистическая
характеристика научного
специализированного текста**

*http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=42155101
SelfPub; 2024*

Аннотация

Данное исследование посвящено изучению языковой специфики специализированных научных текстов правоохранительной тематики как способов манифестации правоохранительной коммуникации в научном тексте на примере журнала «Труды Академии управления МВД России» и их типологической характеристике.

Содержание

Введение	4
Глава 1. Теоретические основы изучения научного дискурса	13
1.1. Место научного стиля в системе функциональных стилей современного русского языка	13
1.2. Научный дискурс и его особенности	27
1.3. Основные теории текста в современной лингвистике	35
Глава 2. Структурно-содержательные и стилистические особенности специализированного научного текста	46
2.1. Научный текст как интегральный феномен	46
2.2. Экспрессивные средства в научном специализированном тексте	56
Конец ознакомительного фрагмента.	64

Мария Шихова

Лексико-стилистическая характеристика научного специализированного текста

Введение

Данное исследование посвящено изучению языковой специфики специализированных научных текстов правоохранительной тематики как способов манифестации правоохранительной коммуникации в научном тексте на примере журнала «Труды Академии управления МВД России» и их типологической характеристике.

Среди имеющихся исследований по проблематике правоохранительной коммуникации и юридических научных текстов имеется не так много лингвистической литературы, однако можно выделить два основных исследовательских направления. Первое можно обозначить как собственно лингвистическое, в котором исследование проводится

в русле определенного языковедческого подхода, например, дискурсивного, когнитивного, структурно-семантического и других. Объектом изучения являются при этом научный дискурс и его единицы, различные единицы текста (например, терминосистемы) в научных текстах. В рамках этого исследовательского направления можно назвать следующие работы: Е.В. Михайлова «Интертекстуальность в научном дискурсе (на материале статей)» (1999), Е.А. Гончарова «Научная коммуникация – дискурс – интердискурсивность» (2001), Т.А. Чепракова «Жанрово-стилистические и типологические характеристики научного текста (на материале текстов по лингвистике и литературоведению)» (2003), Е.А. Бочарникова «Актуализация категории интертекстуальности в научном экономическом тексте: когнитивно-дискурсивный аспект» (2009), Т.Н. Хомутова «Научный текст: теоретические основы интегрального подхода» (2010), Т.А. Нечаева «Выразительные средства языка научных текстов» (2013), И.А. Скрипак «Экспрессивный синтаксис в текстах научного дискурса» (2013) и некоторые другие

Второе направление касается исследований юридического языка и юридических текстов, обслуживающих различные отрасли юриспруденции, правоохранительной деятельности в сфере профессионального общения сотрудников силовых структур. Здесь, прежде всего, изучается жанровая и языковая организация юридических текстов, социолингви-

стические и дискурсивные аспекты юридического языка, основы построения и типы текстов. Это работы Г.В. Вахитовой (2007), Л.П. Ширококовой (2007), Т.В. Губаевой (2011), О.Н. Кияновой (2012), В.В. Галкиной (2015), Н.А. Мартыновой (2016) и других.

Тем не менее, язык правоохранительной деятельности занимает сегодня одно из важных мест в горизонтальном членении юридических и профессиональных языков. Доля юридических текстов в научном дискурсе уступает только экономическим и техническим текстам. Этот факт обуславливает актуальность и перспективность изучения специализированных научных текстов и необходимость лингвистического осмысления профессиональных текстов, прежде всего в силу их многообразия и специфического характера.

Первостепенной составляющей современных исследований является антропологическая парадигма языкознания, определяющая человека как мыслящего субъекта, принципы осмысления им окружающей внеязыковой действительности. Научный стиль предполагает в тексте ту или иную реализацию и организацию языковых средств, так как с функциональной точки зрения он представляет собой их совокупность, соотнесенную с задачами общения в научной сфере деятельности. Изучение научного текста должно решаться как комплекс проблем, связанных с взаимодействием коммуникативно-прагматической, смысловой и структурной организации последнего.

Научный текст, представляющий из себя сложный феномен с точки зрения его жанровой принадлежности, определения занимаемого им статуса и первостепенных функций, объединяет сложное множество микротекстов, между которыми существует когнитивная связь, образуемая текстообразующими средствами.

Одним из первых специальных языков, который имеет наибольшее внимание со стороны лингвистов, стал научный язык. Однако вследствие глобализации общественно-политических процессов особое значение приобрели и языки, обслуживающие такие области общественной жизни, как юриспруденция и правоохранительная деятельность. Что касается исследования научного юридического дискурса, то эта область остается мало исследованной в лингвистике текста. Так, почти полностью отсутствует основательный анализ научного юридического языка в области правоохранительной деятельности (в сопоставлении, например, с официально-деловым юридическим языком). Имеются лишь отдельные исследования по выбранной проблематике, в частности, рассматриваются некоторые аспекты экспрессивности в юридическом тексте, терминология правоохранительной деятельности, судебный акт как жанр специального текста и т.д. Сложность спецификации юридического дискурса и правоохранительного языка связана с неопределенностью и многослойностью самого понятия правоохранительная деятельность.

Правоохранительная коммуникация в юридическом дискурсе рассматривается как ситуативный контекст, в который погружены тексты. Большая часть научного юридического дискурса – это тексты по правоохранительной деятельности, проявляющейся в форме текстов. Понятие «текста» и его свойства рассматриваются в их тесной связи с юридической деятельностью и функциональными типовыми ситуациями правоохранительной деятельности.

Целью данного исследования является выявление языковой

специфики научных специализированных текстов, посвященных правоохранительной деятельности сотрудников полиции и их включенности в решение научно-практических задач (на примере журнала «Труды Академии управления МВД России»). Достижение этой цели обуславливает решение следующих задач исследования:

- рассмотреть понятия «текст», «научный текст» и «юридический текст» и определить свойственные им категории;
- сопоставить современные подходы к построению классификаций текстов и выявить основу для описания типологических особенностей научных специализированных текстов;
- описать эмпирический корпус текстов научной специализированной тематики, выявив лексические и стилистические особенности;
- определить понятие «интертекстуальность» и выявить

интертекстуальную специфику научного текста правоохранительной деятельности;

- систематизировать языковые особенности научного специализированного текста на основе сопоставления с научным и научно-популярным текстами;

- изучить специфические особенности терминологической лексики в научном специализированном тексте, исследовать соотношение частей речи в указанном корпусе и проанализировать лексико-терминологическую составляющую научных текстов журнала «Труды Академии управления МВД России».

Решение данных задач призвано показать уникальность специализированных научных текстов как особого типа текста.

Теоретической основой нашей работы послужили исследования отечественных ученых в области теории функциональных стилей (Р.С. Аликаев, В.В. Виноградов, И.Р. Гальперин, М.Н. Кожина, Т.В. Матвеева, В.Е. Чернявская, Л.В. Щерба и др.), идеи и концепции, разработанные в рамках лингвистической прагматики (Ф. Арменго, А.Г. Баранов, Н.С. Валгина, О.П. Воробьева, Т.М. Дридзе, О. Дюкро, Ю.А. Левицкий, О.Л. Каменская, А.Е. Кибрик, Ч. Моррис, Т.М. Радзиевская, Е.А. Реферовская, Л.П. Рыжова, И.П. Сусов, У.Л. Чейф и др.), когнитивной лингвистики и теории дискурса (Н.Д. Арутюнова, Дж. Браун, Ж.–П. Бронкар, Н.Н. Болдырев, Т. Ван Дейк, В.З. Демьянков, В.И. Карасик, В.В.

Красных, Е.С. Кубрякова, Дж. Лакофф, М.Л. Макаров, М. Минский, В.В. Петров, Ю.С. Степанов, Ч. Филмор и др.).

Новизна исследования состоит в том, что показана уникальность специализированного научного текста правоохранительной тематики, выявлены лексические и стилистические характеристики научных специализированных текстов в области правоохранительной тематики, впервые в данном аспекте рассматриваются материалы журнала «Труды Академии управления МВД России».

Объектом исследования выступает специализированный научный текст правоохранительной тематики.

Предметом исследования являются лексические и стилистические характеристики специализированной научной правоохранительной информации.

Эмпирическая часть исследования основывается на исследовании журнала «Труды Академии управления МВД России» 2011, 2012, 2015 и 2017, 2018 гг., общим объемом около 3 тысяч страниц. Эмпирической базой исследования послужили специализированные научные тексты, посвященные правоохранительной деятельности (84 статьи научно-практического журнала «Труды Академии управления МВД России»).

В качестве гипотезы исследования рассматривается следующее положение: сравнительный анализ научных текстов, реализующихся в правоохранительной и экономической отрасли деятельности, позволяет не только определить, в какой

степени параметры специфики деятельности влияют на формирование текста, его структурно-композиционное оформление, но и в какой степени данная специфика воздействует на дифференциацию языковых средств текста, а главное – выявить уникальность специализированного текста правоохранительной тематики как вида научного текста.

Теоретическая значимость исследования заключается в выявлении

специфики специализированных текстов юридической и экономической тематики и принципы отличий собственно научных и научно-практических текстов.

Практическая значимость работы состоит в том, что полученные результаты и выводы могут быть использованы в теоретических курсах и семинарах по лингвостилистике специализированных текстов, а также в практической работе при анализе научных текстов правоохранительной тематики, на спецкурсах для работников МВД.

Для решения поставленных задач в работе были использованы следующие методы и приемы исследования: метод сплошной выборки языкового материала, описательный метод, включающий приемы наблюдения, сопоставления, обобщения, интерпретации, классификации анализируемого материала; метод компонентного анализа, сравнительно-сопоставительный, контекстуальный, статистический анализ.

Апробация работы. Основные положения и результаты

исследования были представлены на четырех студенческих научных конференциях: студенческая лингвистическая конференция «Актуальные проблемы русистики» (апрель 2017 г.) в Московском городском педагогическом университете; студенческая научная конференция «День словесности» (декабрь 2017 г.) в Московском городском педагогическом университете; XI Международной научной конференции молодых ученых «Язык. Культура. Личность» (декабрь 2017 г.) в Самарском государственном социально-педагогическом университете; межвузовская студенческая научная конференция «Актуальные вопросы русистики (апрель 2018 г.) в Московском городском педагогическом университете. Имеется две публикации: Шихова, М.С. Стратегии и тактики речевого воздействия руководителей МВД/ М.С. Шихова // Сборник научных работ молодых ученых и магистрантов. – 2018. – Вып. 3 – С. 192–196; Шихова М.С. Приемы речевого воздействия в деятельности руководящего состава ОВД / М.С. Шихова // Сборник материалов научной студенческой конференции. – 2018. – Вып.4 – С. 50-54.

Структура работы определена ее целями и задачами. Она состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы, списка проанализированных текстов журнала «Труды Академии управления МВД России» и приложений.

Глава 1. Теоретические основы изучения научного дискурса

1.1. Место научного стиля в системе функциональных стилей современного русского языка

В современном языкознании центральное место занимают исследования связей языка и природы человека в разных ее проявлениях – творческом, познавательном, философском. Антропологический аспект является центральным в изучении явлений языка и речи в рамках когнитивизма и многочисленных частных научных направлений: психолингвистики, лингвокультурологии, этнолингвистики, теории языковой личности, прагмалингвистики, коммуникативной лингвистики и т.д. За последние несколько десятилетий в языкознании произошел ряд серьезных изменений, приведших к смене модели постановки проблем в изучении языка: антропоцентрический подход все больше набирает силу. Смена научной парадигмы, или дисциплинарной матрицы является неизбежным процессом в науке, не последнюю роль в котором играет своего рода «мода» на тот или

иной научный подход: в 1960-е годы доминировал системно-структурный подход, в 1970-е годы большую популярность получил семиотический принцип исследования языковых явлений, в 1980-х возобновился интерес к функционализму, с 1990-х в мировом языкознании основную роль играет когнитивизм.

Современная классификация функциональных стилей основана, прежде всего, на анализе и дифференциации сфер общения, а выбор стиля осуществляется на этапе реализации коммуникативной интенции в замысел, когда осуществляется первичная коррекция с позиций анализа предполагаемой ситуации общения и содержательного блока.

В условиях конкурирующих метаязыков лингвистического описания и широкой распространенности когнитивных исследований, достаточно затруднительно использовать системно-структурный принцип анализа языкового материала в рамках функциональной стилистики. Именно этот принцип лежит в основе парадигмы, разработанной такими учеными, как академик В.В. Виноградов и представители Пражского лингвистического кружка.

В «Стилистике русского языка» М.Н. Кожина определяет функциональную стилистику как «лингвистическую науку, изучающую закономерности функционирования языка в различных разновидностях речи, соответствующих тем или иным сферам человеческой деятельности и общения, а также речевую системность складывающихся при этом

функциональных стилей, нормы отбора и сочетания в них языковых средств»¹. Классическим стало определение функционального стиля, предложенное Ю.С. Степановым: «... исторически сложившаяся, осознанная обществом подсистема внутри системы общенародного языка, закрепленная за теми или иными ситуациями общения (типичными речевыми ситуациями) и характеризующаяся набором средств выражения (морфем, слов, типов предложения и типов произношения) и скрытым за ними принципом отбора этих средств из общенародного языка. Слово «функциональный» указывает на то, что стиль речи характеризует социальную задачу, функцию общения»².

В основе функциональной стилистики – противопоставление «маркированность / немаркированность», то есть изучение не только денотативных, первичных значений слов, но и сопутствующих им «семантических или стилистических оттенков, которые накладываются на основное слово, служат для выражения разного рода экспрессивно

торжественность, игривость, непринужденность, фамильярность и т.д.»³.

¹ *Кожина М.Н.* Стилистика русского языка: учебное пособие / М.Н. Кожина. – М.: Просвещение, 1977. – С. 147.

² *Степанов Ю.С.* Французская стилистика (в сравнении с русской). 2-е изд., стер. М., 2002. С. 16.

³ *Сафонова М.А.* Стилистическое своеобразие англоязычной биографической прозы в составе публицистического функционального стиля (на материале современных биографий У. Спенсера Черчилля): дисс ... канд. филол. наук:

эмоционально-оценочных обертонов и могут придавать высказыванию торжественность, игривость, непринужденность, фамильярность и т.д.»⁴.

Функциональная стилистика – дисциплина, тесно связанная с проблемами литературной нормы и культуры речи. Не случайно, занимаясь проблемами функциональных стилей, О.С. Ахманова предложила создать особую науку под названием «ортология», в рамках которой осуществлялось бы прескриптивное осмысление вариантов выражения одного и того же содержания и, как конечная цель, нормализация речи.

Возникновение и существование функциональных стилей обусловлено самой природой языка, его историей, его связями со всеми видами деятельности человека, наложившими на язык свой отпечаток. Многообразие языковых стилей не нарушает единства общенародного языка, но, естественно, предполагает многообразие форм его проявления. Р.А. Будагов, отмечая исторически сложившуюся двуплановость подобного единства в работе «Для чего следует изучать языковые стили?» и поднимая проблему исторической категориальности языковых стилей, подчеркивает, что «стили – категория историческая. В разных языках, в разные исто-

10.02.04 //Сафонова Мария Александровна, – М., 2011. – С. 117-121.

⁴ Сафонова М.А. Стилистическое своеобразие англоязычной биографической прозы в составе публицистического функционального стиля (на материале современных биографий У. Спенсера Черчилля): дисс ... канд. филол. наук: 10.02.04 //Сафонова Мария Александровна, – М., 2011. – С. 117-121.

рические эпохи их существования языковые стили могут и дифференцироваться и соприкасаться между собой по-разному»⁵.

Е.Н. Сердобинцева пишет: «Научный стиль отличается серьезной предварительной подготовкой высказывания, которое реализуется преимущественно в жанрах письменной формы речи, в основном монологического характера (в монографиях, научных статьях, диссертациях, рефератах, тезисах, в научных докладах, лекциях, учебной и научно-технической литературе и т.д.)»⁶.

Следует напомнить, что научный стиль характеризуется логичностью, точностью, доказательностью и обобщенностью. Сфера применения научного стиля очень широка. Этот стиль оказывает большое влияние и на литературный язык. Нужно отметить, что сейчас при составлении толковых словарей учитывается не только язык художественной литературы, но также и специальная лексика научного стиля. Для примера, в словаре английского языка Вебстера из 450000 слов специальная лексика составляет от 60000 до 70000.

Научный стиль обслуживает специальную сферу человеческой деятельности — научную. Поскольку наука выполняет функцию «выработки и теоретической систематиза-

⁵ Чухлебова И.А. Обучение иностранных военнослужащих научному стилю речи русского языка: дис. ... канд. педагог. наук: 13.00.08 / Чухлебова Ирина Александровна. – Воронеж, 2007. – С. 20-21.

⁶ Сердобинцева Е.Н. Профессионализмы в научном стиле / Е.Н. Сердобинцева // Известия ПГПУ им. В.Г. Белинского. – 2011. – N 23. – С. 241-244.

ции объективных знаний о действительности»⁷, для научного стиля речи главным является логическое, точное, однозначное выражение мысли.

Научная (специальная) литература ориентирована на использование научного стиля речи. Сюда входят научно-технические, научно-гуманитарные, естественнонаучные, научно-популярные, учебные тексты.

Выделяются несколько разновидностей (подстилей) научного стиля: 1) собственно научный, 2) научно-популярный, 3) научный специализированный.

Собственно научный – это строго академический стиль изложения с подчеркнуто информативной направленностью, адресованный специалистам (диссертации, монографии, научные доклады, статьи в научных сборниках и т.д.). Его важным организующими признаками являются точность передаваемой информации, убедительность аргументации, логическая последовательность изложения, лаконичность форм. Адресатом произведений собственно научного стиля преимущественно будут подготовленные специалисты-читатели. Цель – восприятие научной информации (модель общения: интерпрофессиональная коммуникация – «специалист – специалист»).

Собственно научному противопоставлен научно-популярный подстиль, у которого иной адресат и иные ведущие организующие признаки. Адресат – неспециалист в данной области знаний, что предполагает преподнесение науч-

ных данных в доступной и занимательной форме, вплоть до беллетризованного повествования на темы, например, естественно-технических наук. Цель такого повествования – не освоение, а лишь ознакомление читателя с теми или иными научными сведениями через типовые приемы популярной переработки знаний (модель общения: интерпрофессиональная коммуникация – «специалист – неспециалист»).

Мы определяем научный специализированный текст как общение между специалистами-теоретиками и специалистами-практиками. Целью такого взаимодействия является овладение системой теоретических знаний, обеспечивающей развитие и совершенствование профессиональной деятельности.

Разные коммуникативные задачи – обеспечение общения между специалистами, с одной стороны, и специалистами и неспециалистами, с другой стороны, – вызывает к жизни разные структурные и текстовые организации одних и тех же языковых средств.

Например, для научно-популярного изложения нетипично стремление к особой краткости, лаконизму изложения, к экономии языковых средств, так как при этом есть опасность уменьшить доступность излагаемого материала. В основе произведений научно-популярной литературы лежат научные факты, но своеобразно преподнесенные, более подробно изложенные, сопровождаемые конкретными примерами: изложение, по возможности освобожденное от обилия

специальных терминов, так как их адресатом являются люди неподготовленные или недостаточно подготовленные к восприятию научной информации.

Собственно научный стиль характеризуется логической последовательностью изложения, упорядоченной системой связей между частями высказывания, стремлением авторов к ясности, точности, сжатости, однозначности при сохранении насыщенности содержания.

Научный специализированный текст находится между научным и научно-популярным подстилем, и главным в нем является – результативность.

Логичность – это наличие смысловых связей между последовательными единицами текста.

Последовательностью обладает только такой текст, в котором выводы вытекают из содержания, они непротиворечивы, текст разбит на отдельные смысловые отрезки, отражающие движение мысли от частного к общему или от общего к частному.

Качество научной речи предполагает понятность, доступность. По степени доступности научные, научно-учебные и научно-популярные тексты различаются по материалу и по способу его языкового оформления.

Точность научной речи предполагает однозначность понимания, отсутствие расхождения между означаемым и его определением. Слова используются преимущественно в прямом значении, частотность терминов также способствует од-

нозначности текста.

Полагают также, что «самыми общими, специфическими чертами научного стиля, вытекающими из абстрактности (понятийности) и строгой логичности мышления, являются отвлеченно-обобщенность и подчеркнутая логичность изложения... весьма типичными для научной речи (но не первичными, а производными) являются смысловая точность (однозначность), объективность изложения, его некатегоричность, а также строгость (=выразительность), не исключающие, однако, своеобразной экспрессивности, оценочности, даже известной эмоциональности. Степень проявления всех этих черт может колебаться в зависимости от жанра, темы, формы и ситуации общения, авторской индивидуальности и других факторов»⁸.

Как и в любом другом научном тексте, автор научной статьи заинтересован в том, чтобы содержащаяся в его тексте интеллектуальная информация адекватно воспринималась реципиентом. Е.А. Баженова выделяет три группы средств адресации, представленных в современных академических текстах: композиционно-ориентирующие, делимитирующие и мыслительно-активизирующие⁹.

Языковые признаки научной статьи обусловлены ее принадлежностью к научному стилю.

1. Частое употребление вводных слов и вставных конструкций (Как отмечают специалисты по стилистике китайского языка, употребление усеченных форм придает речи

особенную пикантность; В самом деле, очевидно, что элементы классификации Д. Кристала сплошь и рядом пересекаются).

2. Сложный синтаксис образуется всей совокупностью ассоциативных реакций, которая может возникать в сознании носителей языка в процессе использования, восприятия и порождения вербальных единиц, т. е. отражает весь спектр функционально – динамических репрезентаций знака, сопряженный с присвоением языковых значений и форм конкретными носителями языка (с учетом гендерных, возрастных, этнических, социальных, культурных, когнитивных и т.п. факторов, влияющих на ассоциативный тезаурус языковой личности).

3. Использование большого количества терминов (Сир-константные вторичные предикативы (СВП) указывают на некоторое дополнительное обстоятельственное отношение между двумя предикациями). Отличительной чертой собственно научной статьи, предназначенной не для широкого круга читателей, является преобладание специальной лексики, при этом специальные термины (если это не новые понятия, вводимые автором), обычно не поясняются, что может осложнять чтение.

4. Широкое употребление аббревиатур, причем нередко в научных статьях встречаются аббревиатуры, которые актуальны только для данного исследования: научное понятие, часто используемое в тексте, при первом упоминании сокра-

щается до первых букв составляющих его слов (В современном китайском языке (далее – СКЯ) прилагательное по своим свойствам чрезвычайно близко к глаголу; ...прилагательные в т.н. формах потенциального наклонения (ФПН))¹⁰.

В качестве особенностей формальной организации речевого жанра в современном жанроведении рассматриваются не только лексические и грамматические средства языка, но и «внешние» признаки жанра: форма речи, структура и объем текста, графическое оформление письменных текстов и т.п.¹¹ Оформление текста научной статьи, регулируется требованиями к публикациям, принятыми в том или ином сборнике/журнале (шрифт, размер шрифта, абзацные отступы). Для выделения информации в научных статьях используются подчеркивание, курсивное написание, полужирный шрифт. Изменение размера шрифта и цвета текста в научных публикациях не принято. Важным признаком статьи как жанра научной речи является широкое использование цитат (прямых и косвенных) и система ссылок¹².

¹⁰ *Архипова Е.И., Казакова О.А.* Жанровая специфика научной статьи по лингвистике (на материале русского языка) / Е.И. Архипова, О.А. Казакова // Вестник науки Сибири. – 2013. – N 1 (7). – С. 263-270.

¹¹ *Евтушенко Т.Г.* Типографские средства как составляющая часть пунктуации современного русского научного текста / Т.Г. Евтушенко / Вестник Томского государственного университета. – 2011. – N 353. – С.13-16.

¹² *Евтушенко Т.Г.* Пунктуационно-графические средства в современных русских научных текстах: состав, функционирование: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Евтушенко Татьяна Геннадьевна. – Томск, 2012. – С. 10-15.

Жанр научной статьи является одним из основополагающих жанров научной литературы, входит в ядерную зону жанровой структуры научного стиля¹³. Научная статья – жанр, предназначенный для ознакомления научной общественности с результатами исследовательской деятельности ученого; первичный письменный жанр малой формы, относящийся к собственно научному (академическому) типу научных текстов, характеризует «открытой», «свободной», «мягкой» структурой¹⁴. По жанроведческим классификациям жанр научной статьи относится к вторичным жанрам (в терминологии М.М. Бахтина¹⁵, комплексным (классификация М.Ю. Федосюка)¹⁶, информативным (типология жанров Т.В. Шмелевой)¹⁷.

Коммуникативная цель жанра научной статьи, в первую

¹³ Гусейнова И.Г. Логико-лингвистическая структура французских научных текстов по философии и их русских аналогов: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.05 // Гусейнова Индира Гусейновна. – М., 1998. – С. 115-119.

¹⁴ Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожин; члены редколлегии: Е.А. Баженова, М.П. Котюрова, А.П. Сковородников. – 2-е изд., испр. и доп. – М. Флинта, Наука, 2006. – С. 560-562.

¹⁵ Бахтин М.М. Автор и герой: К философским основам гуманитарных наук / М.М. Бахтин. – СПб.: Азбука, 2000. – С. 248.

¹⁶ Маркова Л.Ф. Когнитивная идентификация речевого жанра: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Маркова Людмила Федоровна. – Волгоград, 2003. – С. 132-134.

¹⁷ Шмелева Т.В. Речевой жанр. Возможности описания и использования в преподавании языка/ Т.В. Шмелева // Russistik. Русистика. Научный журнал актуальных проблем преподавания русского языка. – 1990. N 2. С. 20–32.

очередь, информативная, что соответствует общему назначению научного стиля речи – передача объективной информации о природе, человеке и обществе. Автор научной статьи стремится сообщить результаты своей научно-исследовательской деятельности. В зависимости от конкретной коммуникативной задачи научные статьи классифицируются на различные жанровые подвиды: проблемно-постановочная, историко-научная обзорная, полемическая и др.¹⁸

Специфика жанра научной статьи в отличие от многих других жанров литературного языка по параметру «коммуникативная цель» заключается в том, что автор обычно сам прямо формулирует свою конкретную цель/исследовательскую задачу.

Обязательным элементом коммуникативной цели научной статьи является убеждение читателя в истинности положений исследования, что проявляется в аргументативном строе речи с помощью различных языковых средств.

Таким образом, в разных языках и в разные исторические эпохи языковые стили могут дифференцироваться по-разному. Научный стиль преимущественно реализуется в жанрах письменной речи, в основном монологического характера. Специфическими чертами научного стиля являются: абстрактность и строгая логичность мышления, отвлечен-

¹⁸ Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной; члены редколлегии: Е.А. Баженова, М.П. Котюрова, А.П. Сковородников. – 2-е изд., испр. и доп. – М. Флинта, Наука, 2006. – С. 560-564.

ность-обобщенность и подчеркнутая логичность изложения, своеобразная экспрессивность и оценочность.

1.2. Научный дискурс и его особенности

В связи со стремительным развитием науки большую актуальность получают исследования научного стиля, научного дискурса, жанров научной литературы, призванных закрепить достижения в различных отраслях знаний.

О научном дискурсе можно говорить с двух возможных точек зрения. Во-первых, анализ научного текста реализует себя определенно как анализ научного дискурса, потому что текстовая ткань рассматривается в неразрывной связи с ментальными и коммуникативно-типологическими условиями создания текста, с системой когнитивных и прагматических стратегий, операциональных установок автора научного сообщения, взаимодействующего с адресатом, с комплексом экстралингвистических факторов, надстраивающихся на языковые особенности, и в данном случае научный текст синонимичен понятию «научный дискурс». Во-вторых, о научном дискурсе можно говорить как о совокупности всех наличных текстов, вербализующих научное знание как результат познавательной деятельности субъектов науки.

Тексты научного дискурса связаны друг с другом широкими семантическими отношениями и объединены в коммуникативном и функционально-стилевом аспекте. Харак-

терной особенностью научного дискурса является принципиальное равенство всех участников научного общения, бесконечность познания заставляет каждого ученого критически относиться как к чужим, так и к своим изысканиям. Задача ученого – не только добыть знание, оценить их и сообщить о них общественности, но и подготовить новых ученых. Поэтому ученые выступают в нескольких ипостасях, обнаруживая при этом различные ситуативно-ролевые характеристики: ученый – исследователь, ученый – педагог, ученый – эксперт, ученый – популяризатор, ученый – руководитель. Клиенты научного дискурса четко очерчены только на его периферии, это широкая публика, которая читает научно-популярные журналы и смотрит соответствующие передачи, с одной стороны, и начинающие исследователи, которые проходят обучение на кафедрах и в лабораториях, с другой стороны.

Современная лингвистика различает понятия «научный текст» и «научный дискурс». Научный текст выступает как выражение и отражение научного стиля – особого способа когнитивных и коммуникативно-речевых действий субъекта, решающего в процессе формирования текста задачу сообщения нового знания о действительности и доказательства истинности этого знания. Следовательно, процессы текстопорождения в научной речи с необходимостью отражают закономерности познавательного процесса. М.П. Котюрова ввела в теорию изучения научной речи понятие эпистеми-

ческой ситуации как объективного экстралингвистического фактора научной речи. Она определена как результат осознания субъектом текстовой деятельности трех основных аспектов познавательной деятельности: онтологического, связанного с предметным содержанием научного знания; методологического, связанного с процедурой получения знания; и аксиологического, связанного с ценностной ориентацией субъекта науки¹⁹.

Утверждают, что научным является дискурс, удовлетворяющий трем основным требованиям: его проблематикой должно быть изучение окружающего мира, статус участников должен быть равным, а способом материализации должен быть полемический диалог ученых, отстаивающих свою точку зрения на научную проблему. Эти признаки отличают научный дискурс от других типов дискурса. Любое отклонение от этих признаков свидетельствует об отклонении данного речетворческого произведения от идеальной модели – научного текста или об образовании – неких промежуточных форм дискурса²⁰.

Научный дискурс реализуется в различных жанрах, осуществляется в устной или письменной форме, может быть растянутым или происходить одномоментно, его обстоя-

¹⁹ Котюрова М.П. Стилистика научной речи: учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования. 2-е изд. М.: Академия, 2012. С. 195.

²⁰ Михайлова Е.В. Интертекстуальность в научном дискурсе (на материале статей): автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Михайлова Елена Владимировна. – Волгоград, 1999. – С. 10-15.

тельства могут быть различны, однако полемическое начало должно присутствовать во всех научных текстах. «При отсутствии элемента полемики текст не будет соответствовать требованиям, предъявляемым к научному дискурсу, так как именно в процессе обсуждения проблемы рождается истина, а максимальное приближение к истине является целью любой науки»²¹.

Изучение речевых жанров в современной лингвистике находится на пике исследовательского интереса. Исследовательский интерес отечественных лингвистов начала XXI в. сосредоточен на различных частных аспектах современного научного текста, в первую очередь, текста научной статьи: средства авторизации²² и адресации²³ в научном тексте, способы речевого воздействия в научном тексте²⁴ и т. п. Научный текст рассматривается как объект лингвистического исследования с различных позиций: в прагмалингвистическом аспекте, с точки зрения функционально-системного, инте-

²¹ Бочарникова Е.А. Актуализация категории интертекстуальности в научном экономическом тексте: когнитивно-дискурсивный аспект: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Бочарникова Екатерина Алексеевна. – Астрахань, 2009. С. 74-79.

²² Гричин С.В. Авторизация в научном стиле современного русского языка: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 // Гричин Сергей Владимирович. – Томск, 2003. С. 115.

²³ URL: <http://www.mediascope.ru/node/1240>.

²⁴ Скрипак И.А. Языковое выражение экспрессивности как способа речевого воздействия в современном научном дискурсе: на материале статей лингвистического профиля на русском и английском языках: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 // Скрипак Ирина Анатольевна. – Ставрополь, 2008. С. 68-73.

грального подходов и т. д.

Проблему диалогичности научного текста/дискурса изучала и М.Н. Кожина. Так, по мнению указанного автора; диалогичность – научной коммуникации проявляется не только в «диалоге сознаний» автора и читателя (диалог по формуле Я – Вы, мы с вами)²⁵, но и в виде других типов диалога со (знаний), которые практически не характерны для других видов текстов. Так, согласно классификации М. Н. Кожиной, в научном дискурсе реализуются следующие типы диалога: Я – Он, Они («разговор» с упоминаемым лицом, теоретическим противником или единомышленником); Он 1 – Он 2 (при сопоставлении двух или более точек зрения по какой-либо проблеме) и – в качестве варианта – Он 1 – Он 2– Я (для оценки автором сравниваемых точек зрения); Я 1 – Я 2 («разговор» со своим вторым Я)²⁶.

Понятие функционального стиля непосредственно связано не только со сферой общения, но и с типовыми ситуациями этой сферы, однако в реальном общении происходит постоянное смешение, наложение одного регистра общения на другой, особенно в устной речи, которая отличается нестрогой нормированностью, что, впрочем, также функционально обусловлено. Устное высказывание одномомент-

²⁵ Кожина М.Н. Диалогичность письменной научной речи как проявление социальной сущности языка // Методика и лингвистика. Иностранный язык для научных работников. – М.: Наука, 1981. – С. 187-214.

²⁶ Там же, С. 187-214.

но, к нему нельзя вернуться, его нельзя проанализировать еще раз, следовательно, говорящий вынужден формулировать свою мысль более доходчиво, применять все средства воздействия на слушающего, не только вербальные, но и интонационные, паралингвистические, в отдельных случаях – экспрессивные. Письменный же текст не имеет таких возможностей, поэтому он чаще всего прибегает к графическим средствам воздействия, которые не менее важны, чем фонетические и паралингвистические; научный или деловой текст не может быть не структурирован на смысловые микро – и макрофрагменты – абзацы, параграфы, главы. Без соответствующих графических иллюстраций научный текст был бы чрезвычайно сложен для восприятия, оставлял бы возможности для неточной интерпретации, что противоречит основным целеустановкам текстов данной стилевой принадлежности²⁷.

Научные тексты рассчитаны на логическое, а не эмоционально-чувственное восприятие, поэтому эмоциональное в языке не выявляется открыто, научный стиль «тяготеет к речевым средствам, лишенным эмоциональной нагрузки и экспрессивных красок»²⁸. Они возможны лишь как некоторые дополнительные средства.

²⁷ Чепракова Т.А. Жанрово-стилистические и типологические характеристики научного текста (на материале текстов по лингвистике и литературоведению): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Чепракова Татьяна Александровна. – Нальчик, 2003. С. 24-25.

²⁸ Там же, С. 24-25.

Функции образа в научной литературе отличаются от его функций в литературе художественной. Образ здесь – средство разъяснения научных понятий. Степень эмоционального в языке науки определяется областью знания, к которой относится текст. Например, научные технические тексты предельно формализованы, авторская индивидуальность здесь скрыта, и потому эмоциональные элементы здесь минимальны.

Итак, дискурс реализуется в совокупности текстов. Текст является ключевым дискурсивным понятием.

Согласно представлению Е.А. Гончаровой, специфика научного дискурса состоит в сочетании следующих аспектов: 1) коллективное взаимодействие в процессе развития нового знания; 2) наличие специфического идиолекта, под которым понимается совокупность языковых средств, необходимых для обеспечения ментальной и коммуникативно-речевой деятельности в определенной научной сфере; 3) прототипичность, т.е. повторяемость типических признаков в структуре значительного количества научных текстов²⁹. Е.А. Гончарова также использует понятие прототипизации, которое трактует как «поиск общих закономерностей в текстовой фиксации научного общения»³⁰. По мнению Е.А. Бочарниковой,

²⁹ Гончарова Е.А. Научная коммуникация – дискурс – интердискурсивность // Текст и дискурс. Проблемы экономического дискурса: Сб. науч. ст. – СПб: Изд-во СПбГУЭФ. – 2001. – С. 59-68.

³⁰ Там же, С. 59-68.

данное понятие может исследоваться только на уровне дискурса, т.е. «через проецирование на элементы текстового построения когнитивных, прагматических, социально-исторических, социально-культурных, психологических и др. факторов»³¹. К основным составляющим прототипичности исследователь относит интеграцию (опору на ранее полученные знания) и использование специальных средств убеждения.

³¹ Бочарникова Е.А. Актуализация категории интертекстуальности в научном экономическом тексте: когнитивно-дискурсиный аспект: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Бочарникова Екатерина Алексеевна. – Астрахань, 2009. – С. 85.

1.3. Основные теории текста в современной лингвистике

Текст является фундаментальной категорией культуры и человеческого мышления в целом. Т.М. Николаева утверждает, что бурное развитие лингвистики текста, наметившееся в 60-70-х гг. XX века, связано с изменениями в лингвистических ценностях, задачах и установках. На сегодняшний момент можно констатировать тот факт, что теория текста является одной из наиболее важных и активно разрабатываемых отраслей языкознания³².

Именно сегодня все чаще теорию текста, возникшую как раздел языкознания почти пятьдесят лет тому назад называют лингвистикой текста, так как проблематика текста уже давно вышла за рамки сугубо лингвистических исследований и стала объектом изучения психологии, этнологии, палеографии, юриспруденции, культурологии, политологии и целого ряда других дисциплин. В состав теории текста входят такие субдисциплины, как риторика, теология, юриспруденция, психология, педагогика, литературоведение, лингвистика текста, грамматика текста, прагматика текста, синтаксис текста, семантика текста. Предметом теории текста

³² Николаева Т.М. Текст. Как путь и как многомерное пространство // Концепт движения в языке и культуре. М.: «Индрик», 1996. – С. 336-352.

являются общие для всех текстов постоянные признаки, составляющие текст. Таким образом, лингвистика текста предшествовала становлению теории текста и занималась изучением лишь языковых признаков текста.

По мнению М.М. Тарасова, теорию текста можно охарактеризовать следующим образом: это дисциплина языкознания, которая возникла во второй половине XX века на пересечении ряда наук, таких, как текстология, лингвистика текста, поэтика, риторика, прагматика, семиотика, герменевтика и обладающая своим собственным онтологическим статусом.

В этой связи существует взгляды и на подходы к тексту. Х. Фатер указывает на два подхода к изучению текста (Vater, 2001). Первый подход ориентирован на систему языка (ван Дейк, 1978, 1989; Harweg, 1968). По Харвегу, текст – это «последовательность языковых единств, составленная через непрерывную прономинальную цепочку (Verkettung)» (Harweg, 1968, S. 148)³³. Ученые, исходящие из программы этого подхода, делают большой акцент на синтаксическую и логико-семантическую связуемость частей текста, исследуют, каким образом в текстах реализуется система правил языка. Будучи вызванным трансформационной грамматикой Н. Хомского, данный подход включает

³³ Тарасов М.М. Постструктуралистские основы современной теории текста: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Тарасов Михаил Михайлович. – М., 2006. – С. 61.

изучение глубинных структур текста, которые рассматриваются как «план текста» (ван Дейк, 1989), как его абстрактная матрица³⁴.

Другим подходом к исследованию текста стал коммуникативно-ориентированный подход (Ehlich, 1984). В рамках этого подхода предметом изучения являются цели, которым служат тексты в коммуникативных ситуациях. Текст понимается как прагматический процесс. Он более связан с речью, чем с языком.

Таким образом, классическая дихотомия «язык – речь», предложенная Ф. де Соссюром (Соссюр, 2001), определила облик лингвистики текста. Как замечают С.А. Аристов и И.П. Сусов, «лингвистика текста (как и теория текста в целом, включающая в себя нарративную лингвистику) сложилась именно в русле классического структурализма. Для нее исходным пунктом анализа является по преимуществу произведение письменной речи, т.е. статичный по своей природе объект, нечто застывшее» (Аристов, Сусов, 2005)³⁵.

По мнению Дымарского, «...имеет смысл различать, по меньшей мере, три понимания текста, не считая того, которое характерно для обыденного сознания: семиотическое,

³⁴ Там же, С. 61-64.

³⁵ Тарасов М.М. Постструктуралистские основы современной теории текста: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Тарасов Михаил Михайлович. – М., 2006. – С. 61-62.

общефилологическое и лингвистическое»³⁶.

Кубрякова Е.С. также выделяет семиотический подход. Как отмечает автор, «... самые адекватные и всеобъемлющие определения текста в лингвистике не могут не учитывать его знакового характера: общие его свойства есть следствие организации текста из знаковых единиц, обладающих особыми «телами» (звуковыми или же графическими последовательностями)»³⁷.

Разработка того или иного подхода к тексту связана с тем, в связи с чем может интерпретироваться текст: в связи с его кодом, т.е. языком, или в связи с контекстом его использования³⁸. Применительно к специализированному тексту эти два подхода мы и будем исследовать.

Разнообразие взглядов на текст обусловило и дискуссии относительно критериев его делимитации³⁹.

С точки зрения структурного подхода к определению текста, его основной признак – это предикативность. При таком подходе текст выступает как уже имеющийся факт, рассмат-

³⁶ Дымарский М.Я. Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале прозы XIX XXв.в.) Текст. / М.Я. Дымарский. – М.: УРСС, 2001. – С. 244-247.

³⁷ Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Рос. Академия наук. Ин-т языкознания. – М.: Язык славянских культур, 2004. – С. 506.

³⁸ Там же, С. 507-512.

³⁹ Тарасов М.М. Постструктуралистские основы современной теории текста: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Тарасов Михаил Михайлович. – М., 2006. – С. 62.

ривается отношение текста к языку, при помощи которого он создан.

Противоположный подход – психолингвистический, в соответствии с которым текст определяется как продукт речевой деятельности (И.А. Зимняя). В центре внимания находятся действия, в результате которых возникает текст: отбор слов, выражающих признаки предмета, распределение слов по предложениям, иерархизация предложений в тексте и т.д.

Структурно-семантический подход к определению текста состоит в том, что текст понимается как определенная совокупная информация, закодированная по системе данного языка. При таком подходе отмечается, что текст – это единство смыслового содержания в языковой форме.

При когнитивном подходе к тексту (Л.Б. Бей, ван Дейк, В.М. Верещагин, В.Г. Костомаров) особое внимание уделяется процессу восприятия и понимания текста адресатом⁴⁰.

Согласно информативно-целевой теории текста (Т.М. Дридзе), текст как целостная коммуникативная единица – это некоторая система коммуникативных элементов, функционально объединенных в замкнутую иерархическую семантико-смысловую структуру общей коммуникативной интенцией, концепцией и замыслом. Интенция – это то намерение, осуществление которого автор пытается добиться, выражая адресату свои взгляды на предмет речи. Совокупность

⁴⁰ Григорьева А.В. Понятие «научный текст» с точки зрения философии/ А.В. Григорьева // Философия и наука. – 2014. – Т.13. – С. 53-58.

этих взглядов называется концепцией. Приступая к созданию текста, автор имеет исходное представление (прообраз) о том, каким должно быть будущее произведение, чтобы оно адекватно отражало его концепцию и позволяло оптимально осуществить намерения. Такой прообраз называется «замыслом».

К научному интересу теории текста относятся также процессы построения текста и его вариации. Такое положение дел оправдывает употребление общего термина «теории текста» в качестве обозначения дисциплины, исследующей феномен текста с различных, и не только лингвистических, точек зрения. Однако стоит обратить внимание на то, что лингвистическая составляющая в современной теории текста доминирует, так как текст – это, прежде всего, лингвистическое явление⁴¹.

У Рикера «текст» — предмет герменевтического понимания и исследования, не получает развернутого определения. Так, в статье о семантике и прагматике метафоры он утверждает, что текстом можно считать целую библиотеку; тогда используется понятие «произведение» (work), однако в то же время «текст может быть редуцирован до единственного высказывания» (sentence)⁴².

⁴¹ Тарасов М.М. Постструктуралистские основы современной теории текста: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Тарасов Михаил Михайлович. – М., 2006. – С. 55-56.

⁴² Рикер П. Конфликт интерпретаций. Очерки о герменевтике / П. Рикер. – М.: Akademia-Центр: Медиум, 1995. – С. 16.

В герменевтике основным определением текста является возможность его включения в деятельность читателя через продуктивную интерпретацию.

Т.А. ван Дейк понимает под текстом «сложное коммуникативное явление, которое включает в себя и социальный контекст, дающий представление как об участниках коммуникации (и их характеристиках), так и о процессах производства и восприятия сообщения»⁴³.

По мнению Х. Фатера, «трудности при определении текста имеют частично объективную природу, а не частично субъективную...» (Vater, 2001, S. 20). Трудности вызваны как самим феноменом текста и разнообразием его реализации, так и различными подходами к его исследованию. Текст – предмет лингвистики текста, которая, по словам Штуттергейма, имеет дело с употреблением языка, а также с системными свойствами текста и принципами его построения (Stutterheim, 1997. – цит. по Vater, 2001), однозначно дефиниции «текст» до сих пор не разработано⁴⁴.

Проблематике исследований в области теории текста посвящены работы таких учёных, как И.Р. Гальперин, Т.М. Дридзе, Т.В. Матвеева, П.Г. Буга и других. Под текстом понимается «... произведение речетворческого процесса, об-

⁴³ URL: <http://yazik.info/2012-15.php>.

⁴⁴ *Тарасов М.М.* Постструктуралистские основы современной теории текста: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Тарасов Михаил Михайлович. – М., 2006. – С. 60.

ладающее завершённостью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанного в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединённых разными типами лексической, грамматической, стилистической связи, имеющее определённую целенаправленность и прагматическую установку»⁴⁵.

Понятие «текст» является одним из дискуссионных понятий, обладающих множеством определений. Созвучие терминов «текст» и «текстиль» не случайно. Оба происходят от одного и того же латинского глагола *texere*, что значит «изготавливать, сооружать». Подобно тому, как переплетаются нити, образуя тканое полотно, слова сочетаются в речи, чтобы точно сформулировать мысль, направленную на достижение какого-либо практического результата. «Ткань» речевого произведения получается прочной, красивой и долговечной лишь в том случае, если слова подобраны вдумчиво, тщательно и стоят на своих местах⁴⁶.

Текст – это речевое произведение, обладающее завершен-

⁴⁵ Бочкарева Т.В., Зайцева И.И. Формирование профессионально-коммуникативной компетенции обучающихся по специальности «Журналистика» в процессе работы с текстами специализированной направленности // Актуальные проблемы современной гуманитарной науки: отечественные традиции и международная практика: докл. Всерос. конф. (Ялта – Симферополь, 04-05 мая 2017 г.). – Симферополь, 2017. – С. 277-282.

⁴⁶ Губаева Т.В. Судебный акт как специальный текст / Т.В. Губаева // Юрислингвистика. – 2011. – N 1 (11). – С. 61-66.

ностью и объективированное в виде письменного документа. Литературно обработанный текст состоит из последовательности высказываний, объединенных разными типами лексических, грамматических, логических и стилистических связей, а также целевой установкой передать то или иное содержание, выразить убеждения, взгляды, воззрения⁴⁷.

Как замечает Е.С. Кубрякова, «почти каждый автор, занятый специально лингвистикой текста, считает нужным предпослать своему исследованию то более лаконичное, то более развернутое определение текста, чтобы затем остановиться на перечислении целого набора свойств, которые, однако, в конечном счете не повторяются ни для одного типа текстов». ⁴⁸ И далее, теория текста «... не несет общепринятого определения главного своего объекта – текста, и почти каждое исследование в данной области начинается с размышлений о том, что такое текст и какие признаки или свойства характеризуют то, что обозначается данным термином»⁴⁹.

Рабочим определением нашего исследования понятия текста является следующее: текст – это сложное коммуникативно-лингвистическое явление, явившееся продуктом речевой деятельности в ходе осуществления прагматического

⁴⁷ Там же, С. 61-66.

⁴⁸ Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Рос. Академия наук. Ин-т языкознания. – М.: Язык славянских культур, 2004. – С. 508.

⁴⁹ Там же, С. 510.

процесса и обладающего следующими свойствами: 1) прагматическая установка, 2) последовательность языковых единиц; 3) наличие разных типов лексической, грамматической и стилистической связи; 4) единство смыслового содержания и языковой формы; 5) завершенность.

Мы будем рассматривать научные тексты специализированной тематики, для чего сначала представим специфику собственно научного текста.

Выводы по

I

главе

Научный стиль характеризуется предварительной подготовкой высказываний, логической последовательностью изложения, точностью передаваемой информации, лаконичностью форм, доказательностью, обобщенностью, насыщенностью терминами. Данный стиль реализуется преимущественно в жанрах письменной формы речи, в основном монологического характера.

Научный дискурс представляет собой совокупность вербализуемого научного знания как результата познавательной деятельности субъектов науки. Характерной особенностью научного дискурса является принципиальное равенство всех участников научного общения. Научный дискурс представляет собой реализацию следующих требований: его проблематикой должно быть изучение окружающего мира, статус

участников должен быть равным, а способом материализации должен быть полемический диалог ученых, отстаивающих свою точку зрения на научную проблему.

Текст – это сложное коммуникативно-лингвистическое явление, явившееся продуктом речевой деятельности в ходе осуществления прагматического процесса и обладающее следующими свойствами: 1) прагматическая установка, 2) последовательность языковых единиц; 3) наличие разных типов лексической, грамматической и стилистической связи; 4) единство смыслового содержания и языковой формы; 5) завершенность.

Таким образом, научный дискурс и научный текст как результат этого дискурса имеют свои отличительные особенности, обусловленные спецификой их порождения и функционирования и находящие отражение на разных уровнях организации текста: когнитивном, коммуникативном, лексико-семантическом и стилистическом.

Глава 2. Структурно-содержательные и стилистические особенности специализированного научного текста

2.1. Научный текст как интегральный феномен

Мы будем исходить из определения научного текста как предметно-знаковой модели сопряженных коммуникативных деятельности представителей научного социума, вербализующей культурно и социально обусловленный фрагмент научного знания, научный текст представляет собой интегральный феномен, взаимосвязанное и взаимообусловленное единство четырех секторов: когнитивного, языкового, культурного и социального, функционирующее как единое целое с помощью механизма коммуникативной деятельности⁵⁰.

Когнитивный сектор научного текста – это научное знание, которое, с одной стороны, формирует понятийную ос-

⁵⁰ Хомутова Т.Н. Научный текст: единицы интегральной модели/ Т.Н. Хомутова // Вестник Южно-Уральского университета. – 2010. – N 1 (177). – С. 60–66.

нову научного текста (предметное знание), а с другой стороны, репрезентирует способы получения, объяснения и интерпретации предметного знания (методологическое знание).

Языковая составляющая также неоднородна и представляет собой, с одной стороны, знание о знании (язык как система), а с другой – языковые средства выражения научного знания.

Культурный элемент ориентирован на автора научного текста как представителя определенной культуры и тесно связан с представлением текста как фрагмента культуры, как национально-специфического типа мышления, который выражается с помощью разнообразных средств, в том числе лексики и культурно-специфических моделей макроструктуры текста.

Социальная часть ориентирована на адресата научного текста, обусловлена прагматической установкой автора и средствами ее выражения, такими, как стиль, жанр, язык для специальных целей, в том числе терминологическая, общенаучная и общеупотребительная лексика.

Новизна такого многоаспектного представления научного текста состоит в том, что текст рассматривается не как явление сугубо лингвистическое, а как интегральный феномен, рассредоточенный по четырем указанным секторам и существующий в их взаимодействии и взаимообусловленности с помощью механизма коммуникативной деятельности.

Интегральный подход позволяет проанализировать научный текст и составляющие его единицы с точки зрения каждого сектора и их взаимодействия. С помощью интегрального метода, интегральному анализу могут быть подвергнуты как дотекстовые, так и собственно текстовые единицы⁵¹. Механизм коммуникативной деятельности характеризует научный текст как фрагмент акта речевой коммуникации, как модель сопряженных коммуникативных деятельностей общающихся. Коммуникативно-деятельностный механизм обеспечивает интегральное единство различных секторов научного текста.

Когнитивная и дискурсивная особенности научного текста тесно связаны с его материальным оформлением, т.е. выбором способов и средств оформления научного знания, логикой его представления и структурирования.

Одна из основных особенностей научного текста обусловлена тем фактом, что в нем находит отражение мыслительная деятельность человека, и структура данного вида текста, таким образом, подчинена законам рационального мышления.

Целью «научного, изложения является выявление объективной природы предмета; показ этого предмета вне и неза-

⁵¹ *Хомутова Т.Н.* Научный текст: интегральный анализ лексики/ Т.Н. Хомутова // Язык и культура. – 2010. – N 4. – С. 77-98.² *Рябцева Н.К.* Теоретическое и лексикографическое описание научного изложения: межъязыковой аспект: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19 // Рябцева Надежда Константиновна. – М., 1996. – С. 58-63.

висимо от человека, чувств, желаний и эмоций последнего. В связи с этим стилеобразующим началом всех научных работ считается логическая последовательность изложения, ориентация не на эмоционально-чувственное, а прежде всего, на логическое восприятие, стремление к максимальной объективности»⁵².

Неоспоримыми характеристиками научного текста являются логичность, объективность, последовательность и точность изложения, но исследователи текста по-разному оценивают степень их важности. Так, Н.К. Рябцева считает, что главное в научном изложении – его организация и упорядоченность: последовательный переход от целей, материала, методов к экспериментам и их результатам⁵².

Ряд исследований научного текста посвящен обнаружению в нем выражения эмоций и оценок. Так, например, Е.В. Колотнина, проанализировав прием метафорического моделирования действительности в русском и английском языках, сделала заключение, что реальная экономическая картина часто сравнивается в текстах с живым организмом, с миром животных, с домом, а экономические отношения – с войной: *textile war, software war*⁵³; По мнению Гёте, нет более эффективного способа научиться думать, чем формули-

⁵² Там же, С. 58-60.

⁵³ Колотнина Е.В. Метафорическое моделирование действительности в русском и английском экономическом дискурсе: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Колотнина Елена Владимировна. – Екатеринбург, 2001. – С. 10-18.

рование определений, и каждое понятие – это как бы новый орган, который мы приобретаем⁵⁴. Роль этого приема, по-видимому, заключается в том, что он дает возможность представить научное знание в более простом, доступном виде.

Говоря о лексико-семантических и стилистических характеристиках научного текста, следует заметить, что только их знание и учет поможет автору осуществить все замыслы и коммуникативные намерения, и способствует достижению текстом заданной прагматической цели.

Заметим, что согласно мнению отдельных исследователей⁵⁵, интеграция отчетливо прослеживается в любом виде текста и легко поддается анализу. Что касается модальности, то не все лингвисты считают ее характерной для научного текста⁵⁶. Но у И.Р. Гальперина же можно обнаружить фразы, свидетельствующие, как нам кажется, о том, что изложение автором материала не является беспристрастным, например: «...трудно бывает выдвигать аргументы против самого себя, «свой угол зрения» решительно отвергает возможность существования двух противоположных концепций»⁵⁷.

Вполне естественно, что И.Р. Гальперин, приводя мнения

⁵⁴ Елагин А.Г. Структурная модель охраны общественного порядка/ А.Г. Елагин // Труды Академии управления МВД России. – 2017. – N 3 (43). – С. 89–94.

⁵⁵ Гальперин И.Р. Информативность единиц языка: учебное пособие / И.Р. Гальперин. – М.: Высшая школа, 1974. – С. 87.

⁵⁶ Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования: монография / И.Р. Гальперин. – М.: Наука, 1981. – С. 59.

⁵⁷ Там же, С. 59-62.

других исследователей, дает оценку этих взглядов под своим углом зрения. Всегда присутствует модальность в той части работы исследователя, в которой автор работы, говорит об актуальности, новизне; теоретической и практической ценности своего исследования. Н.М. Разинкина отмечает: «В научной литературе наших дней по-прежнему используются разговорные вставки, имеющие различные оттенки модального значения. Это – выражения типа *if you like, if possible, if you please, I am sure, to my mind*»⁵⁸. Подтверждением этому служит и наблюдение О. А. Швецовой: «Однако элементы индивидуального отношения к высказываемому не могут быть, полностью исключены из научного стиля, ибо именно в них заключается определенная оценочная характеристика излагаемого предмета»⁵⁹; «Однако у нас несколько иной подход к сущности данного явления (понятия) // Реальная действительность такова, что в повседневной деятельности человек совершает... // Поэтому не случайно Козьма Прутков обратился к человеку разумному // Такое определение не очень научно, но по своей сути весьма правильно»⁶⁰.

⁵⁸ *Разинкина Н.М.* Развитие языка английской научной литературы (лингвостилистическое исследование): учебное пособие / Н.М. Разинкина. – М.: Наука, 1978. – С. 153.

⁵⁹ *Бочарникова Е.А.* Актуализация категории интертекстуальности в научном экономическом тексте: когнитивно-дискурсивный аспект: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Бочарникова Екатерина Алексеевна. – Астрахань, 2009. – С. 112.

⁶⁰ *Елагин А.Г.* Структурная модель охраны общественного порядка/ А.Г. Елагин // Труды Академии управления МВД России. – 2017. – N 3 (43). – С. 89–94.

Научный текст функционирует только в процессе понимания; полное (не редуцированное) понимание предполагает восприятие именно эпистемического содержания текста. Кроме того, содержание научного текста, как считает М. П. Котюрова, осложнено коммуникативным аспектом, что способствует формированию политекстуальности. В связи с этим текст должен обладать соответствующими качествами, иначе говоря, автор научного текста должен проявлять толерантность по отношению к читателю и стремиться быть понятым, значит, предупредительным, терпеливо выстраивая и эксплицируя стратегию и тактику мыслительного процесса, помогая читателю преодолевать все «препятствия» на этом пути. С этой целью актуализируются такие категории, как понятийность, логичность (посредством дефиниций, выражения мыслительных операций деления понятий, сложения понятий и т.п.)⁶¹.

Следующие текстовые категории, также выделяемые исследователями, – это завершенность, континуум и когезия, содействующая реализации первых двух. Данные категории могут быть объединены в одну группу, т.к. они взаимосвязаны и именно благодаря им текст осознается и воспринимается как нечто единое, цельное и завершенное. Цельность текста, как утверждает О.К. Дубовик, «обусловлена общей темой и грамматически поддерживается связками между аб-

⁶¹ Котюрова М.П. Стилистика научной речи: учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования. 2-е изд. М.: Академия, 2012. – С. 195.

зацами и между предложениями, позволяющими «удерживать» тему, рассматривая ее с разных сторон»⁶². Такая категория, как континуум, предполагает «спаянность» конститuentов текста и их составных частей. Способы выражения когезии позволяет выявить связность на синтаксическом, морфологическом и лексическом уровнях. По мнению В.А. Лукина, цельность текста – это такое его свойство, которое объединяет текст с другими сложными системами независимо от природы⁶³. Его суть в том, что текст как целое всегда «больше» суммы своих частей. Причем, поскольку цельность является чисто содержательным свойством, следует уточнить: содержание текста не равно простой сумме смыслов, из которых он строится. С этой стороны цельность может быть уточнена как семантическая неаддитивность.

По словам А.В. Славгородской, обращаясь к существующим текстам, ученый находит в них «импульс для создания новых текстов».⁶⁴ О преемственности научного знания говорит и Н.А. Кудрина, которая, наряду с диалогичностью, авторитетностью, адресованностью, рассматривает категорию интертекстуальности как одну из важнейших категорий на-

⁶² Дубовик О.К. Специфика категорий научного текста // Научная литература: язык, стиль, жанры. М.: Наука, 1985. – С. 36.

⁶³ Лукин В.А. Художественный текст: Основы лингвистической теории. Аналитический минимум. М.: Изд-во «Ось-89», 2005. – С. 41.

⁶⁴ Славгородская Л.В. Научный диалог (лингвистические проблемы): учебное пособие / Л.В. Славгородская. – Л.: Наука, 1986. – С. 148.

учного текста.⁶⁵ Категория интертекстуальности в научном тексте реализуется в виде цитат, аллюзий, плагиата; автоцитат, примечаний, комментария, приложения, аннотации, библиографии; косвенной речи, фоновых ссылок, заимствовании понятийно-терминологического аппарата и т.д.⁶⁶

Категория информативности, очевидно, по-разному проявляется в тексте, причем не только в зависимости от типа и жанра, но и от способов представления и распределения информации. Что касается научного текста, то важным фактом, имеющим отношение к информативности, оказывается то, что «именно информация дает основание рассматривать этот сложный языковой феномен как когнитивное образование, фиксирующее определенные знания о реальном или воображаемом мире, полученные человеком либо в результате познания мира через свой опыт, либо в процессе конструирования – воображаемого абстрактного мира»⁶⁷.

Таким образом, свойствами современного научного текста являются: 1) функционирование только в процессе понимания, 2) политекстуальность, 3) толерантность, 4) понятийность, 5) логичность, 6) завершенность, 7) диалогичность, 8) авторитетность, 9) адресованность, 10) интертекстуальность,

⁶⁵ Кудрина Н.А. Инферентный потенциал прецедентного высказывания в научном тексте. Тамбов: ТГУ им. Державина, 2006. – С. 304.

⁶⁶ Чернявская В.Е. Научный текст и его филологическая интерпретация. Санкт-Петербург: гос. ун-та экономики и финансов, 2002. – С. 18.

⁶⁷ Дроздова Т.В. Проблемы понимания научного текста. Астрахань: АГТУ, 2003. – С. 25-28.

11) информативность.

2.2. Экспрессивные средства в научном специализированном тексте

Научная речь в целом, а также рассматриваемая функция экспрессивных средств здесь иная, чем, например, в художественной речи, она подчинена замыслу научного произведения. То, что выразительно для научной речи, может не быть выразительным для художественной. Экспрессивные элементы приобретают здесь своеобразное преломление, благодаря чему не нарушаются общие закономерности научного дискурса: они способствуют усилению аргументированности высказывания, а также облегчению восприятия наиболее сложных моментов изложения, сопутствуя основным, характерным для научного дискурса языковым средствам.

Однако в данном случае необходимо, на наш взгляд, отметить, что существуют несколько мнений ученых, не исключающих наличие экспрессивности в составе общеупотребительной лексики научного текста. Например, лингвист З.Ф. Курбанова утверждает, что точность мысли не исключает эмоционального изложения⁶⁸. Филолог М.Н. Кожина дает подробную классификацию средств выражения экспрессив-

⁶⁸ Курбанова З.Ф. Диалогичность научной прозы в аспекте экспрессивности и прагматики: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Курбанова Заира Ферхатовна. – Махачкала, 2004. – С. 53.

ности научной речи, которую составляют в том числе экспрессивно-эмоциональная лексика, так называемая «высокая лексика», вводные слова и словосочетания эмоционально-экспрессивной оценки и, что особенно интересно, разговорные слова⁶⁹.

Воздействующие функции экспрессии – образность, оценочность, эмоциональность. Они связаны с реализацией научного знания и направлены на оптимизацию способа изложения в неодинаковой мере в разных жанрах научного дискурса. Под образностью в научном дискурсе подразумевается отражение внешнего облика реальной действительности средствами, выполняющими определенную функцию – делать незримые явления зримыми, выражать языком образов то, что невозможно выразить языком логических построений. Эмоциональность – субъективные внутренние состояния, переживания, эмоции ученого-творца. Оценочность – реализация отношения человека к действительности. Экспрессивное в конкретных научных произведениях выражается в оценочности, эмоциональности, образности, усиливая логичность изложения.

С. Л. Нистратова предлагает рассматривать систему синтаксических средств экспрессивности как организованную по принципу поля (центр – периферия). К центру поля относятся восклицательные конструкции, у которых экспрессив-

⁶⁹ Кожина М.Н. Стилистика русского языка: учебное пособие / М.Н. Кожина. – М.: Просвещение, 1977. – С. 61.

ность выражена наиболее интенсивно. Эмоциональное значение данных конструкций выражается с помощью интонации (графически – !), порядка слов (в препозиции – наиболее важное информативное слово: *Сделано великолепно!*), использования определенных лексических средств (частиц, междометий, наречий, местоимений. Например: *«Очень просто! Ах, как умно!»*). Для устной научной речи характерны конструкции с замещенной позицией оценочного определения: *Ну это просто потрясающее совпадение!*»⁷⁰.

Все восклицательные предложения из анализируемых научных текстов представляют собой повествовательно-восклицательные и вопросительно-восклицательные конструкции. Они способствуют коммуникации, стимулируя внимание читателя, усиливая категоричность экспрессивного утверждения, возникшего на основе предшествующих высказываний, подготавливающих для него почву. В научной речи наблюдаются случаи чередования восклицательно-го предложения с вопросительным. Например: *«Допустим, что психолингвистика действительно оказывается отраслью, частным случаем психологии. Какое место занимает в этом случае лингвистика? Ведь если ее предмет образует в известном смысле часть предмета психолингвистики, то оказывается, что лингвистика как бы подчинена психолинг-*

⁷⁰ Нистратова С.Л. Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей. М.: МАКС Пресс, 2004, Вып. 28. С. 125.

вистике, а тем более психологии!»⁷¹.

Такое переплетение восклицательных и вопросительных предложений служит целям установления тесного контакта с читателем и в широком смысле диалогичности научной речи.

Периферию поля составляют средства с ослабленным проявлением экспрессивности. Они отличаются разной степенью усиления своих номинативных и иных модальных характеристик. На этом основании в периферийной области выделяются две зоны распределения средств: примыкающая к центру (вопросительные конструкции) и удаленная от него (повторы).

Вопросительные предложения, употребляемые в научной речи, неоднородны по своим функциям, структуре, характеру взаимосвязи с ответом и степени экспрессивности. Поэтому их можно разделить на несколько групп: риторический вопрос, вопросно-ответный комплекс, диалогическое единство.

Широко используется в исследуемых научных текстах риторический вопрос. Его цель – привлечь внимание к тому или иному явлению. Особенность риторического вопроса в том, что его синтаксическая форма не соответствует его логическому содержанию. В научном тексте такой тип вопроса осознается как эмоциональное предложение, реали-

⁷¹ Оптимизация речевого воздействия / Н.А. Безменова [и др.]. – М.: Наука, 1990. – С. 144.

зую два синтаксических значения – значение вопроса и значение утверждения. Например: *«Мало, кто точно знает, что представляют собой малороссийский или древнегреческий язык, то есть – что же это на самом деле, а главное – как их звучание отражается в сознание субъекта лести?»*⁷².

В приведенном примере авторский текст является скрытой формой диалога: автор как бы вступает в разговор со своим читателем, обращает его внимание на основной момент изложения. Риторический вопрос выступает как яркий стилистический прием, отражающий коммуникативную природу языка: учет говорящим или пишущим адресата, разговор со своим вторым «я». Поэтому мы причисляем его к средствам выразительности научной речи. Используется он для того, чтобы автор мог сформировать свое собственное отношение к рассматриваемому в научном произведении вопросу.

Вопросно-ответный комплекс в научных текстах – результат влияния живой разговорной речи на все дискурсы современного русского языка. Однако вопросительные предложения в научном тексте своеобразны. В разговорной речи вопрос необходим для непосредственного общения, в анализируемых же нами текстах он сосредоточивает внимание получателя речи на каком-либо утверждении, активизирует вни-

⁷² Гутарева Н.Ю. Симулякры как основополагающий фактор взаимодействия интерактантов в дискурсе лести / Н.Ю. Гутарева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – N 2 (20). – С. 59-61.

мание и мышление читателя⁷³.

Диалогические единства отличаются от предыдущих конструкций тем, что вопрос и ответ настолько связаны между собой лексико-тематически и синтаксически, что теряют смысловую и синтаксическую самостоятельность. С их помощью пишущий/говорящий имитирует сиюминутность творчества, демонстрирует перед аудиторией ход своей мысли, размышлений, вовлекая в него читателей/слушателей, активизируя их внимание; заставляет вместе искать ответ на поставленный вопрос. Например: «*Что хотел передать коммуникатор в данном льстивом обращении?*»⁷⁴. В льстивом обращении были представлены малоизвестные языки, которые в большинстве нарративных практик реципиента будут иметь противоположные предложенным ассоциативные вербально выраженные черты.

Диалогические единства в устной научной речи позволяют говорящему предугадывать возможные неясности, возражения слушателей, тут же давая ответ. В таких построениях сообщаемая информация расчленяется, причем самая важная ее часть содержится в ответной реплике, оформляемой

⁷³ Скрипак И.А. Языковое выражение экспрессивности как способа речевого воздействия в современном научном дискурсе: на материале статей лингвистического профиля на русском и английском языках: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 // Скрипак Ирина Анатольевна. – Ставрополь, 2008. – С. 117.

⁷⁴ Гутарева Н.Ю. Симулякры как основополагающий фактор взаимодействия интерактантов в дискурсе лести / Н.Ю. Гутарева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – N 2 (20). – С. 59-61.

с помощью экспрессивных эллиптических конструкций. Например: *«Все эти зависимости надо вскрывать. Как? Сопоставлять различные издания»*⁷⁵.

В научных текстах используются лексико-синтаксический и синтаксический повторы. Лексико-синтаксические повторы выполняют здесь экспрессивно-эмфатическую (выделительную) и экспрессивно – поясняющую (конкретизирующую) функции. В экспрессивно-эмфатической функции повтор выделяет определенные части высказывания, лексически тождественные и занимающие одинаковую синтаксическую позицию, на которые падает логическое ударение. Данные повторы могут быть связаны либо с акцентуацией самого повторяющегося слова, либо следующего за ним слова⁷⁶.

В экспрессивно-поясняющей функции используются повторы с распространением повторяемого слова. Такие конструкции обычно употребляются для уточнения, выраженного повторяемым словом, и одновременно для его выделения. Например: *«Первый мир – это так называемый внешний мир, который мы воспринимаем в качестве такового в процессе нашей жизни»*⁷⁷.

⁷⁵ Скрипак И.А. Языковое выражение экспрессивности как способа речевого воздействия в современном научном дискурсе: на материале статей лингвистического профиля на русском и английском языках: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 // Скрипак Ирина Анатольевна. – Ставрополь, 2008. – С. 117.

⁷⁶ Там же.

⁷⁷ Кравченко А.В. Гипотеза Сепира-Уорфа в контексте биологии познания / А.В. Кравченко // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2007. – N 1. – С. 5-14.

Лексико-синтаксический повтор обращает на себя внимание как наиболее употребительное экспрессивное средство. Сущность повтора заключается в целенаправленном отклонении от нейтральной синтаксической нормы, для которой достаточно однократного употребления слова, с целью особой эмфатизации высказывания⁷⁸.

Синтаксический повтор способствует достижению ясности, четкости изложения, а также большей выразительности его ритмико-интонационной организации. На его основе строится такая фигура экспрессивного синтаксиса, как синтаксический параллелизм, который в научном тексте, как правило, осложняется еще и лексическим повтором. Этот вид повтора выполняет экспрессивно-выделительную, ритмическую, а иногда и экспрессивно-конкретизирующую функции. *«Он [символ] многолик, многомыслен и всегда темен в последней глубине. Он – органическое образование, как кристалл. Он даже не монада»*

⁷⁸ Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка (стилистика декодирования): учебное пособие / И.В. Арнольд. – Л.: Просвещение, 1981. – С. 185.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.

